



Azterketa honek bi aukera ditu. Horietako bati erantzun behar diozu.

Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.

Azterketa honek parte hauek ditu:

- Testuaren itzulpena: 0-5 puntu.
- 1. galdera: esaldi baten analisi sintaktikoa: 0-1 puntu.
- 2. galdera: hiru hitzen analisi morfoloikoa: 0-1 puntu.
- 3. galdera: lexikoa: 0-1 puntu.
- 4. galdera: latin-literatura: 0-1 puntu.
- 5. galdera: Erromaren ondarearen iraupena. Adierazitako obra irakurri izana frogatzea (0-0,5 puntu), eta gaur egun indarrean dagoen erromatar aforismo juridiko bat itzultzea eta hari buruzko iruzkina egitea (0-0,5 puntu).

Hiztegia erabil daiteke.

Este examen tiene dos opciones. Debes contestar a una de ellas.

No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.

Este examen consta de las siguiente partes:

- Traducción del texto, que se calificará de 0 a 5 puntos.
- Cuestión 1ª: análisis sintáctico de una frase: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 2ª: análisis morfológico de tres palabras: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 3ª: léxico: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 4ª: Literatura latina: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 5ª: Pervivencia del legado de Roma. Demostración de haber leído la obra señalada (de 0 a 0,50 puntos) y traducción y comentario de un aforismo jurídico romano vigente en la actualidad (de 0 a 0,50 puntos).

Se permitirá el uso de diccionario.



Gai moral zaila: esan behar ote die elikagai-merkatari batek bere salgaiak salduko dizkien horiei, zeinak gabezia gorrian baitaude, laster hark saltzen dituen elikagai berak saltzen dituen beste ontzi asko iristekoak direla?

Haec est quaestio: si exempli gratia vir bonus Alexandria¹⁾ magnum frumenti numerum Rhodum²⁾ advexerit³⁾, in magna Rhodiorum⁴⁾ inopia, si idem vir sciat complures mercatores⁵⁾ Alexandria¹⁾ solvisse naves⁶⁾ et petere Rhodum²⁾, ¿debeat dicere id Rhodiis⁴⁾ an suam mercem cum magno lucro vendere? (Cic., De Off., III, 12).

Oharrak: 1) *Alexandrea*: *Alexandrea*, -ae-ren ablatiboa = Alexandria (Egipto). 2) *Rhodum*: *Rhodus*, -i-ren norabidezko akusatiboa = Rodas (Egeoko hiria eta uhartea). 3) *Advexerit*: *adveho* aditzetik. 4) *Rhodium*, -orum = rodastarrak (Rodasko biztanleak). 5) *Complures mercatores*: akusatiboa, *solvisse* infinitiboaren subjektua. 6) *Solvere naves*: aingurak jaso, itsasoratu.

Galderak

1. Testuaren itzulpena (hiztegiarekin) 5 puntu.
2. Egin esaldi honen analisi sintaktikoa: *Si exempli ... advexerit* 1 puntu.
3. Egin *inopia*, *sciat* eta *id* formen analisi morfologikoa 1 puntu.
4. Erantzun bi galdera hauetako bati bakarrik: 1 puntu.
 - a) Aipatu eta iruzkindu *auricula*, -ae eta *signum*, -i (*signa* pluraletik abiatuta) termino latindarrekin lotura duten gaztelaniazko terminoak (gaztelaniaren ondare lexikoari dagozkionak izan zein kultismoak izan). Zer bilakaera fonetiko izan dute latinetik gaztelaniara pasatzean?
 - b) Adierazi euskarazko zer hitz ezagutzen dituzun *planus*, -a, -um eta *gens*, *gentis* terminoekin zerikusia dutenak, eta egin haiei buruzko iruzkin bat.
5. Eleberrigintza latindarra: Petronio eta Apuleio. 1 puntu.
6. Erantzun a) galderari eta b) galderari:
 - a) Zer iritzi duzu Plautoren *Mostellaria* obrari buruz? Iritzia argudiatzean, aipatu xehetasunak frogatzeko obra irakurri duzula. 0,5 puntu.
 - b) Itzuli latin juridikoaren aforismo edo esamolde hau, eta egin ezazu hari buruzko iruzkin labur bat: *Adhuc sub iudice lis est*. 0,5 puntu.



Zesar Tarragonara doa eta, handik, Narbonara eta Marseillara; han jakin du, M. Lepidoren bidez, diktadore izendatu dutela.

Ipse eis navibus quas Gaditani iussu Varronis fecerant Tarraconem paucis diebus pervenit. Ibi totius citerioris provinciae legationes Caesaris adventum exspectabant. Tarracone discedit pedibusque Narbonem atque inde Massiliam pervenit. Ibi legem de dictatore latam esse¹⁾ seque dictatorem dictum esse²⁾ a M. Lepido praetore cognoscit. (Caesar, Bel. Civ., II, 21)

Oharrak: 1) *Latam esse*: infinitiboko perpausa, subjektua (*legem*) akusatiboan. 2) *Dictum esse*: infinitiboko perpausa, subjektua (*se-que*) akusatiboan.

Galderak

1. Testuaren itzulpena (hiztegiarekin) 5 puntu.
2. Egin esaldi honen analisi sintaktikoa: *ipse ... pervenit* 1 puntu.
3. Egin *eis*, *navibus* eta *dictum esse* formen analisi morfoloikoa 1 puntu.
4. Erantzun bi galdera hauetako bati bakarrik: 1 puntu.
 - a) Adierazi *integer*, *integra*, *integrum* eta *paries*, *-etis* termino latindarrekin lotura duten gaztelaniazko terminoak (gaztelaniaren ondare lexikoari dagozkionak izan zein kultismoak izan), eta egin haiei buruzko iruzkin bat. Azaldu bilakaera fonetikoa.
 - b) Adierazi euskarazko zer hitz ezagutzen dituzun *caelum*, *-i* eta *super* (adberbioa eta preposizioa) termino latindarrekin lotuak, eta egin haiei buruzko iruzkin bat.
5. Eleberrigintza latindarra: Petronio eta Apuleio. 1 puntu.
6. Erantzun a) galderari eta b) galderari:
 - a) Zer iritzi duzu Plautoren *Mostellaria* obrari buruz? Iritzia argudiatzean, aipatu xehetasunak frogatzeko obra irakurri duzula. 0,5 puntu.
 - b) Itzuli latin juridikoaren aforismo edo esamolde hau, eta egin ezazu hari buruzko iruzkin labur bat: *Adhuc sub iudice lis est*. 0,5 puntu.